

Руководство по установке диагонального вентилятора Quasar

Прочитайте это руководство перед использованием продукта и держите его в безопасном месте для справки. Этот продукт был разработан по стандарту и в соответствии с инструкциями, касающимися электрооборудования, и должен быть установлен технически компетентным персоналом.

Производитель не берет на себя ответственность за нанесение ущерба людям или собственности, происходящего из-за отказа соблюдать инструкции, содержащиеся в этом буклете.



Рис. 1

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ, ИСПОЛЬЗОВАНИИ И ОБСЛУЖИВАНИИ

- Устройство не должно использоваться не по назначению.
- После извлечения продукта из его упаковки проверьте его состояние. В случае сомнения свяжитесь с квалифицированным техническим специалистом. Не оставляйте упаковку в досягаемости маленьких детей или людей с ограниченными возможностями.
- Не касайтесь прибора влажными руками/ногами.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или отсутствием опыта и знаний под присмотром других лиц или после ознакомления с инструкцией по безопасному использованию устройства. Дети не должны играть с устройством. Чистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми без контроля взрослых.
- Не используйте продукт в присутствии легковоспламеняющихся паров, таких как алкоголь, инсектициды, бензин, и т.д.
- Если обнаружены какие-либо отклонения в работе, отключите устройство от электропитающей сети и немедленно свяжитесь с квалифицированным техническим специалистом. Используйте только оригинальные запасные изделия для ремонтных работ.
- Электрические подсоединения должны выполняться согласно инструкции.
- Прежде, чем подсоединить продукт к источнику электроснабжения или к розетке, убедитесь что:
 - таблица с техническими данными (напряжение и частота) соответствует электрической сети;
 - мощность электрического источника питания/розетки достаточна для максимальной мощности устройства. В противном случае свяжитесь с квалифицированным техническим специалистом.
- Устройство не должно использоваться в качестве активатора для водонагревателей, печей, и т.д., и при этом оно не должно вытягивать горячий воздух / дыма, возникающий от любого типа сгорания. Такой воздух должен удаляться через собственный воздуховод.
- Рабочая температура: 0°C до +50°C.
- Устройство разработано, чтобы удалять чистый отработанный воздух, т.е. без

жира, сажи, химических или коррозионных веществ или легковоспламеняющихся, или взрывчатых смесей.

- Не оставляйте устройство под атмосферными воздействиями (дождь, солнце, снег, и т.д.).
- Не погружайте устройство или его части в воду или в другие жидкости.
- Выключайте главный переключатель каждый раз, когда обнаружен сбой или при чистке.
- При использовании многополюсного выключателя он должен быть смонтирован стационарно и, согласно нормам, при отключении должен обеспечивать расстояние между контактами более 3мм
- Если выключатель со шнурком поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или так же квалифицированным специалистом, в целях безопасности.
- Не заграждайте вентилятор или вытяжную решетку, чтобы гарантировать оптимальный воздушный проток.
- Обеспечьте соответствующий возврат воздуха в комнату в соответствии с существующими нормами, чтобы гарантировать надлежащую эксплуатацию устройства.
- Если окружающая среда, в которой установлен продукт, также включает устройство, эксплуатирующее топливо (водонагреватель, печь и т.д., которое не является “герметичной камерой”), необходимо обеспечить соответствующий забор воздуха, хорошее сгорание и надлежащую работу этого оборудования.
- Установите продукт так, чтобы рабочее колесо не было доступно со стороны выхода воздуха в соответствии с текущими правилами техники безопасности.

ВВЕДЕНИЕ

Quasar (рис. 1) является диагональным вентилятором, предназначенным для решения проблем вентиляции в ванных комнатах, туалета и др. небольших помещений.

Подходит для удаления несвежего воздуха непосредственно наружу или с помощью средней длины воздуховода.

Возможна установка на стене или потолке (рис. 2).

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- Материал: Высокого качества, стойкий к воздействию УФ-излучения, ABS-пластик, цвет RAL 9010.
- Усиленный задний патрубок для исключения деформации во время монтажа.
- Рабочее колесо диагонального типа для оптимизации эффективности и бесшумности.
- Однофазный асинхронный двигатель со встроенной тепловой защитой.
- Вентилятор с двойной изоляцией: не требуется заземление.
- Подходящий для постоянной или прерывистой работы.
- Степень защиты IP45.
- Источник питания 220 В ÷ 240 В ~ 50/60Hz.

Модель	Расход воздуха м ³ /ч max	Статическое давление Па max	Мощность Вт max	Звуковое давление dB(A) @3м
Quasar N	95	47	8	25
Quasar T	95	47	8	25
Quasar 2S BB	105/70	53/22	8/5	26/22

Quasar N

Оборудованный высококачественным двигателем с подшипниками скольжения. Одна скорость работы.

Монтажная схема рис.15А.

Quasar T

Оснащен высококачественным двигателем с подшипником скольжения.

Версия ВВ (по запросу): двигатель установлен на шарикоподшипниках, что гарантирует более длительный срок службы (30 000 часов) и подходит для холодного климата.

Односкоростная работа: вентилятор снабжен схемой таймера, которая регулируется от апроксимации. От 1 минуты до 25 минут через триммер (рис. 16В).

Эксплуатация: подключается согласно диаграмме на рис. 15В, после включения лампы вентилятор активируется с задержкой не более 1,5 секунд.

После того, как свет выключен, вентилятор продолжает функционировать в течение заданного периода времени.

Quasar 2S BB

Оборудованный двигателем с шариковыми подшипниками, гарантирующий более долгий срок эксплуатации вентилятора (30.000 ч): идеально подходит для холодного климата.

Две скорости работы: скорость может быть выбрана во время установки, переключением джампера согласно рис.17А-17В.

Монтажная схема рис.15С.

INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATION - УСТАНОВКА (Fig/Abb/Рис.2)



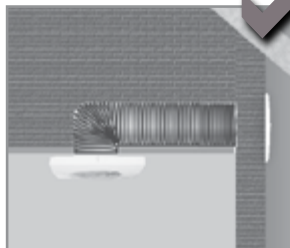
parete / pannello
wall
mur
Wand
настенная



soffitto
ceiling
plafond
Decke
потолочная



espulsione diretta
direct exhaust
expulsion directement vers l'extérieur
zum direkten Luftausstoß ins Freie
выброс на улицу



condotto di media lunghezza
medium length duct
conduit de longueur moyenne
Rohr mit mittlerer Länge
выброс через воздуховод средней длины

MONTAGGIO E COLLEGAMENTI ELETTRICI

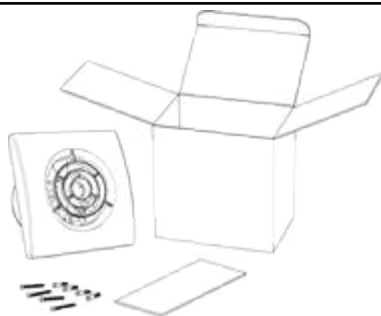
MOUNTING AND ELECTRICAL WIRING

MONTAGE ET BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

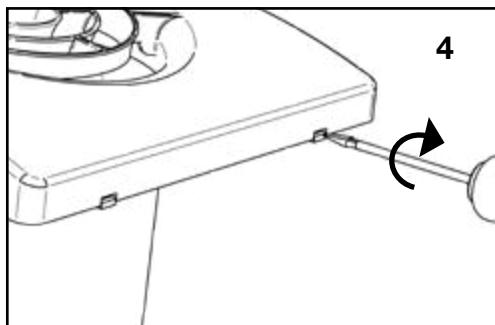
MONTAGE UND ELEKTRISCHE ANSCHLÜßE

МОНТАЖ И ПРОКЛАДКА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПРОВОДОВ

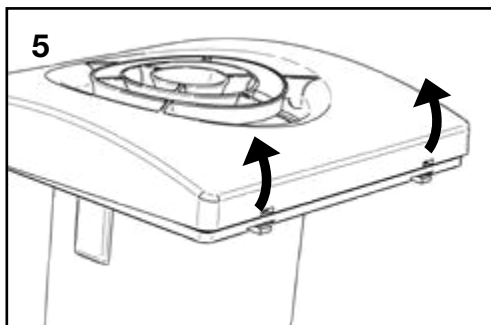
3



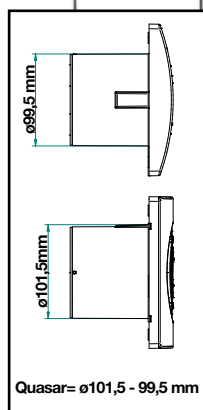
4



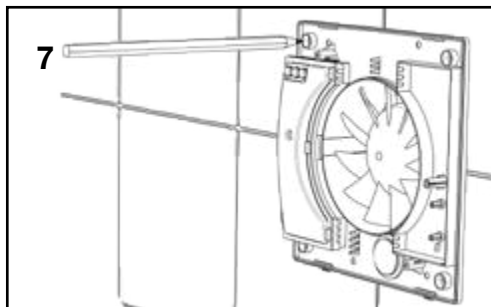
5

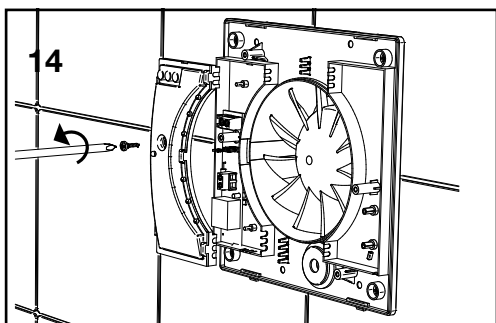
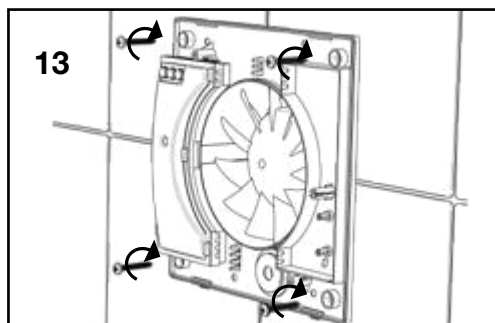
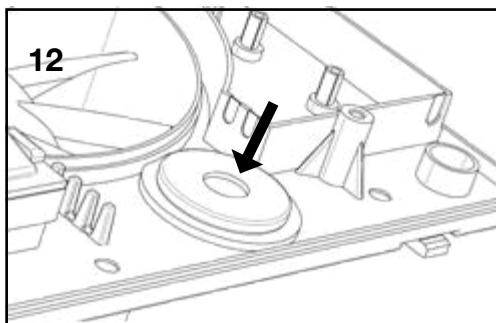
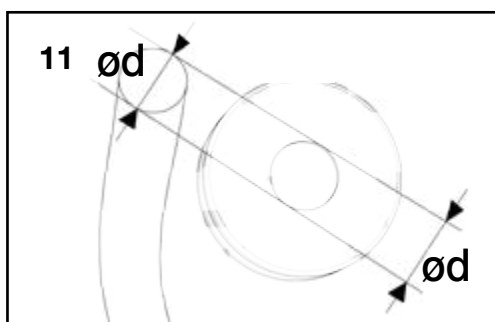
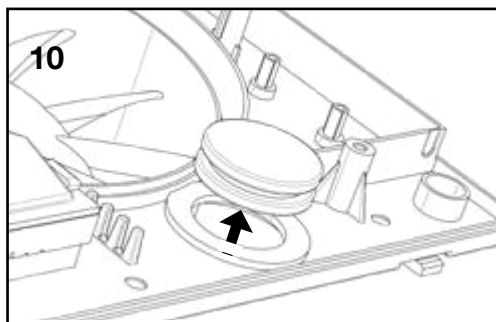
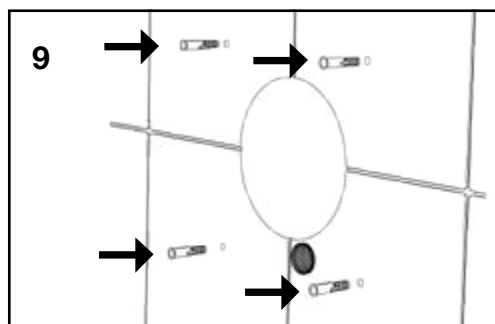
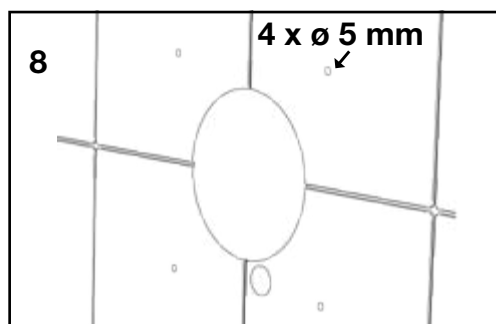


6

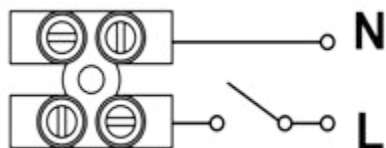


7



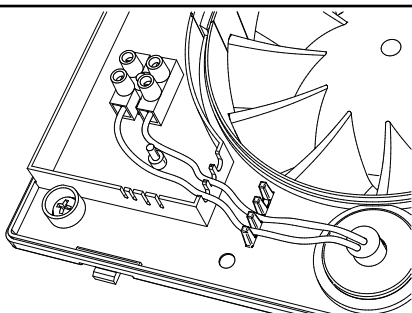


15A

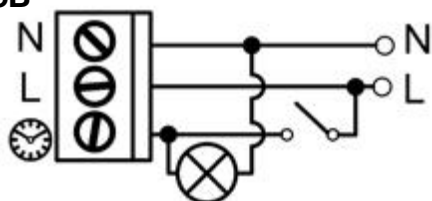


Quasar N

16A

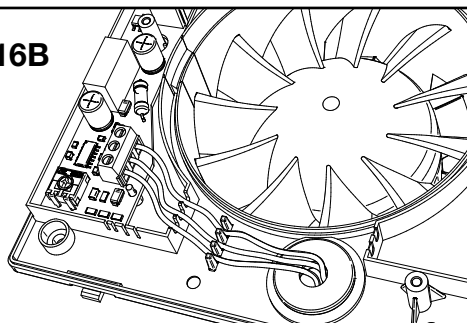


15B

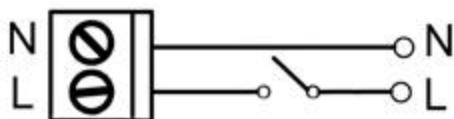


Quasar T

16B

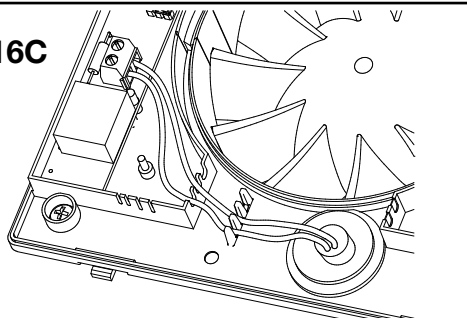


15C

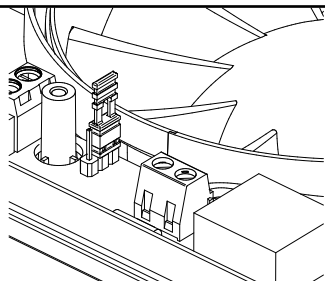


Quasar 2S BB

16C

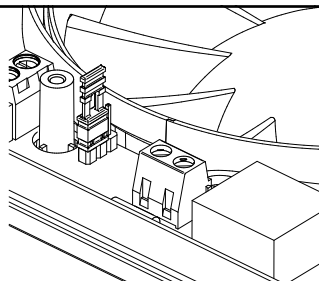


17A

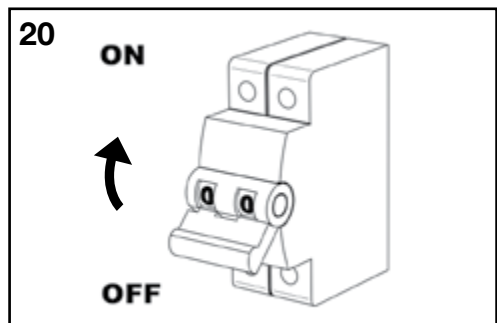
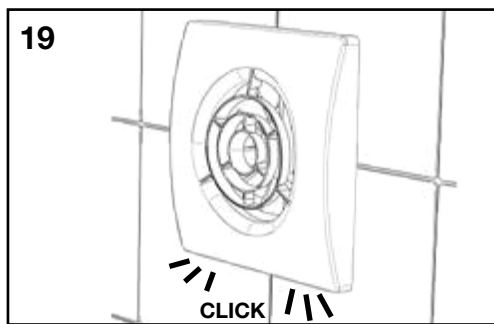
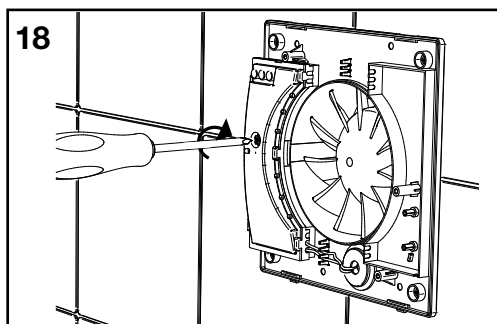


V1 (min) - Default

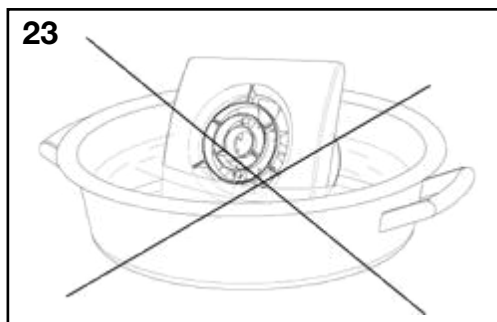
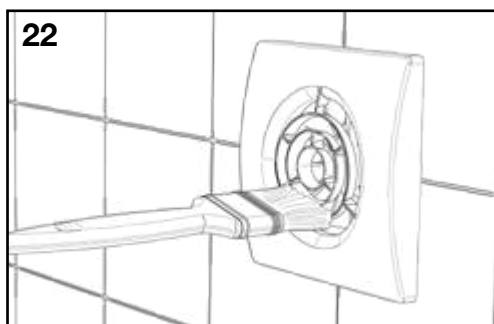
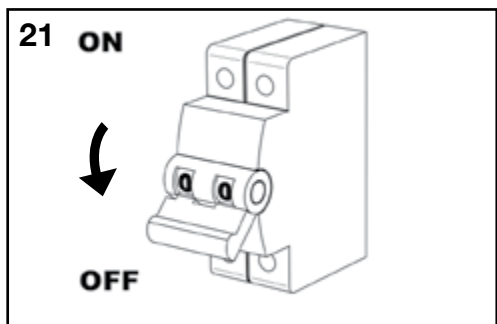
17B



V2 (max)



MANUTENZIONE / PULIZIA - MAINTENANCE / CLEANING
NETTOYAGE - WARTUNG / REINIGUNG - УХОД/ЧИСТКА



CONFORMITA' NORMATIVA

2014/35/UE Direttiva Bassa Tensione (BT)

2014/30/UE Direttiva di Compatibilità Elettromagnetica (EMC)

secondo lo stato dell'arte delle seguenti norme:

Sicurezza elettrica: EN60335-1(2012)+A11+A13; EN 60335-2-80(2003)+A1+A2.

Compatibilità Elettromagnetica: EN 55014-1(2017); EN 55014-2(2015); EN 61000-3-2(2014); EN 61000-3-3(2013).

STANDARD CONFORMITY

2014/35/EU Low Voltage Directive (LVD)

2014/30/EU Electromagnetic Compatibility (EMC),

in conformity with the following standards:

Electrical Safety: EN60335-1(2012)+A11+A13; EN 60335-2-80(2003)+A1+A2.

Electromagnetic Compatibility: EN 55014-1(2017); EN 55014-2(2015); EN 61000-3-2(2014); EN 61000-3-3(2013).

CONFORMITE' AUX NORMES

2014/35/UE Basse Tension (DBT)

2014/30/UE Compatibilité Électromagnétique (CEM),

in conformité aux normes suivantes:

Sécurité électrique: EN60335-1(2012)+A11+A13; EN 60335-2-80(2003)+A1+A2.

Compatibilité Électromagnétique: EN 55014-1(2017); EN 55014-2(2015); EN 61000-3-2(2014); EN 61000-3-3(2013).

KONFORMITÄT NACH NORMEN

2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie (LVD)

2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

nach der folgenden Normen:

elektrische Sicherheit: EN60335-1(2012)+A11+A13; EN 60335-2-80(2003)+A1+A2.

Elektromagnetische Verträglichkeit: EN 55014-1(2017); EN 55014-2(2015); EN 61000-3-2(2014); EN 61000-3-3(2013).

СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ

2014/35/EU Директива низкого напряжения (LVD)

2014/30/EU Электромагнитная Совместимость (EMC),

в соответствии со следующими стандартами:

Электробезопасность: EN60335-1(2012)+A11+A13; EN 60335-2-80(2003)+A1+A2.

Электромагнитная Совместимость: EN 55014-1(2017); EN 55014-2(2015); EN 61000-3-2(2014); EN 61000-3-3(2013).

SMALTIMENTO E RICICLAGGIO



Informativa sullo smaltimento delle unità a fine vita.

Questo prodotto è conforme alle Direttiva EU 2002/96/EC.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente può implicare sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

DISPOSAL AND RECYCLING

Information on disposal of units at the end of life.

This product complies with EU Directive 2002/96/EC.

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that this product must be collected separately from other waste at the end of its life. The user must, therefore, dispose of the product in question at suitable electronic and electro-technical waste disposal collection centres, or else send the product back to the retailer when purchasing a new, equivalent type device.

Separate collection of decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative effects on the environment and on health and promotes the recycling of the materials that make up the equipment.

Improper disposal of the product by the user may result in administrative sanctions as provided by law.

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

Informations sur l'élimination des appareils en fin de vie.

Ce produit est conforme aux Directives EU 2002/96/EC.

Le symbole du conteneur barré indiqué sur l'appareil indique que le produit hors d'usage doit être éliminé séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc confier l'appareil hors d'usage à des centres de tri sélectif spécialisés pour les appareils électroniques et électrotechniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil de même type.

Le tri sélectif adéquat pour l'envoi successif de l'appareil hors d'usage au recyclage, au traitement et à l'élimination environnementale compatible contribue à éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont est composé l'appareil.

L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur peut impliquer des sanctions administratives prévues par la norme en vigueur.

ENSTORUNG UND RECYCLING

Aufklärung über die Entsorgung des Altgeräts.

Dieses Produkt stimmt mit der EU-Richtlinie 2002/96/EG.

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät besagt, dass das Altgerät getrennt von anderem Müll entsorgt werden muss. Der Nutzer muss das Altgerät zu einem Entsorgungszentrum für Elektro- und Elektronikaltgeräte bringen oder es beim Händler beim Kauf eines entsprechenden Neugeräts zurückgeben.

Eine entsprechende Mülltrennung und eine anschließende Weiterleitung des Altgeräts an Recycling, Aufbereitung und umweltfreundliche Entsorgung trägt zur Vermeidung etwaiger negativer Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät gebaut ist.

Die unrechtmäßige Entsorgung durch den Nutzer kann im Rahmen der geltenden Gesetzesvorschriften rechtlich geahndet werden.

УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

Информация по утилизации установок в конце срока службы.

Данный продукт соответствует директиве ЕС 2002/96/ЕС.

Символ перечеркнутой мусорной корзины указывает, что данный продукт должен утилизироваться отдельно от других отходов в конце своей эксплуатации. Поэтому пользователь должен утилизировать изделие в любой электронном и электротехническом центре сбора отходов, или же отправить товар обратно продавцу при покупке нового эквивалентного типа устройства.

Раздельный сбор списанного оборудования для утилизации, переработке и экологически чистая утилизация поможет предотвратить негативные воздействия на окружающую среду и на здоровье и способствует переработке материалов, из которых состоит оборудование. Ненадлежащая утилизация изделия пользователем может привести к административным санкциям, предусмотренным законом.

Direttiva ErP - Regolamenti 1253/2014 - 1254/2014
ErP Directive - Regulations 1253/2014 - 1254/2014
Директива ErP - Положение 1253/2014 - 1254/2014

a)	Marchio - Mark - Warenzeichen - Gamintojas - Марка	-	AERAULIQA
b)	Modello - Model - Modellkennung - Modeliai - Модель	-	QUASAR N, QUASAR T
c)	Classe SEC - SEC class - SEV-Klasse - EVE klasė - Удельный расход электроэнергии SEC (класс)	-	E
c1)	SEC climi caldi - SEC warm climates - SEV für warmen Klimatyp - EVE šilto klimato zonoje - Удельный расход электроэнергии SEC-теплый период	kWh/m ² .a кВт/м ² .a	-3,2
c2)	SEC climi temperati - SEC average climates - SEV für durchschnittlichen Klimatyp - EVE vidutinio klimato zonoje - Удельный расход электроэнергии SEC -переходный период	kWh/m ² .a кВт/м ² .a	-10,8
c3)	SEC climi freddi - SEC cold climates - SEV für kalten Klimatyp - EVE šalto klimato zonoje - Удельный расход электроэнергии SEC - холодный период	kWh/m ² .a кВт/м ² .a	-24,2
	Etichetta energetica; Energy label; Energieverbrauchskennzeichnung - Energijos efektyvumo etiketė - Маркировка энергоэффективности	-	No; Нет
d)	Tipologia unità - Unit typology - Typ - Gaminio tipas - Тип вентиляционной установки	-	Residenziale - unidirezionale; Residential - unidirectional; Résidentiel - simple flux; Wohnraumlüftung - Ein-Richtung; Бытовой - односторонний
e)	Tipo azionamento - Type of drive - Antrieb - Pavaros tipas - Тип вентилятора	-	azionamento a velocità singola; single speed drive; à une vitesse; Einstufen-antrieb; Односкоростной двигатель
f)	Sistema di recupero calore - Type of Heat Recovery System - Wärmerückgewinnungssystem - Šilumogražos tipas - Тип рекуператора	-	assente; absent; absent; abwesend; Отсутствует
g)	Efficienza termica - Thermal efficiency of heat recovery - Šilumogražos efektyvumas - Термозффективность рекуператора	%	N/A; -
h)	Portata massima - Maximum flow rate - Luftvolumenstrom - Maksimalus oro kiekis - Максимальный расход воздуха	m ³ /h м ³ /час	95
i)	Potenza elettrica (alla portata massima) - Electric power input at maximum flow rate - elektrische Eingangsleistung bei höchstem Luftvolumenstrom - Maksimalus elektros energijos suvartojimas, esant maksimaliam oro kiekiui - Потребляемая мощность, макс	W Вт	8,7
j)	Livello potenza sonora (L _{wa}) - Sound power level (L _{wa}) - Schalleistungspegel (L _{wa}) - Triukšmo lygis (L _{wa}) - Уровень звуковой мощности	dBA дБ	46
k)	Portata di riferimento - Reference flow rate - Bezugs-Luftvolumenstrom - Standartinis oro kiekis - Номинальный расход	m ³ /h м ³ /час	95
l)	Differenza di pressione di riferimento - Reference pressure difference - Bezugsdruckdifferenz - Standartinis sukuriamas slėgis - Номинальное давление	Pa Па	10
m)	Potenza assorbita specifica (SPI) - Specific power input (SPI) - Spezifische Eingangsleistung (SEL) - EVE šilto klimato zonoje - Удельная потребляемая мощность SPI	W/m ³ /h Вт/м ³ /час	0,092
n1)	Fattore di controllo - Control factor - Steuerungsfaktor - Valdymo faktorius - Фактор управления	-	1
n2)	Tipologia di controllo - Control typology - Steuerungstypologie - Valdymo tipas - Тип управления	-	Controllo manuale (senza DCV); Manual control (no DCV); Régulation manuelle (pas de VM); Handsteuerung (keine Bedarfssteuerung); ручное управление (не DCV)
o1)	Trafilamento interno massimo - Maximum internal leakage rate - Höchste innere Leckluftquote - Maksimalus vidinis nesandarumas - Максимальной процент внутренней утечки	%	N/A; -

o2)	Trafilamento esterno massimo - Maximum external leakage rate höchste äußere Leckluftquote - Maksimalus nesandarus į išorę - Максимальной процент внешней утечки	%	N/A; -
p1)	Tasso di miscela interno - Internal mixing rate - Mischquote der Zuluftseite Oro srautų maišymasis viduje - Процент внутреннего смешивания	%	N/A; -
p2)	Tasso di miscela esterno - External mixing rate - Mischquote der Abluftseite Oro srautų maišymasis išorėje - Процент наружного смешивания	%	N/A; -
q)	Segnale avvertimento filtro - Visual filter warning - Optischen Filterwarnanzeige - Matomas filtro užsiteršimo indikatorius - Визуальное предупреждение засорения фильтра	-	N/A; -
r)	Istruzioni installazione griglie - Instructions to install regulated grilles - Anweisungen zur Anbringung regelbarer Gitter - Reguliuojamų grotelių įrengimo instrukcijos - Инструкция по установке регулируемых решеток	-	vedere libretto istruzioni; check the instruction booklet; voir le manuel d'instructions; sehen Sie die Montageanweisungen; Проверьте буклет с инструкциями
s)	Indirizzo Internet istruzioni di preassemblaggio/disassemblaggio - Internet address for preassembly/disassembly instructions - Internetanschrift für Anweisungen zur Vormontage/Zerlegung - Internetinis adresas kur talpinamos gaminio surinkimo/išardymo instrukcijos - Интернет адрес	-	www.aerauliga.com
t)	Sensibilità del flusso alle variazioni di pressione - Airflow sensitivity to pressure variations - Druckschwankungsempfindlichkeit des Luftstroms - Oro srautų įslumas kintant slėgiui - Чувствительность воздушного потока к изменениям давления	%	N/A; -
u)	Tenuta all'aria interna/esterna - Indoor/outdoor air tightness - Luftdichtheit zwischen innen und außen - Sandarumas vidaus/lauko orui - Внутр./наружн. воздухонепроницаемость	m3/h m3/час	57
v1)	Consumo annuo di energia (AEC) climi caldi AEC - Annual electricity consumption - warm climates jährlicher Stromverbrauch (JSV) für warmen Klimatyp Metinis elektros energijos suvartojimas šilto klimato zonoje Годовое электропотребление (AEC) теплый период	kWh кВт*ч	1,3
v2)	Consumo annuo di energia (AEC) climi temperati AEC - Annual electricity consumption - average climates jährlicher Stromverbrauch (JSV) für durchschnittlichen Klimatyp Metinis elektros energijos suvartojimas vidutinio klimato zonoje Годовое электропотребление (AEC) переходный период	kWh кВт*ч	1,3
v3)	Consumo annuo di energia (AEC) climi freddi AEC - Annual electricity consumption - cold climates jährlicher Stromverbrauch (JSV) für kalten Klimatyp Metinis elektros energijos suvartojimas šalto klimato zonoje Годовое электропотребление (AEC) зимний период	kWh кВт*ч	1,3
w1)	Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) climi caldi AHS - Annual heating saved - warm climates jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für warmen Klimatyp Metinis energijos išsaugojimas šilto klimato zonoje Количество сохраненного тепла (AHS) теплый период	kWh кВт*ч	6,3
w2)	Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) climi temperati AHS - Annual heating saved - average climates jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für durchschnittlichen Klimatyp Metinis energijos išsaugojimas vidutinio klimato zonoje Количество сохраненного тепла (AHS) переходный период	kWh кВт*ч	14
w3)	Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) climi freddi AHS - Annual heating saved - cold climates jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für kalten Klimatyp Metinis energijos išsaugojimas šalto klimato zonoje Количество сохраненного тепла (AHS) холодный период	kWh кВт*ч	27,3

Direttiva ErP - Regolamenti 1253/2014 - 1254/2014
ErP Directive - Regulations 1253/2014 - 1254/2014
Директива ErP - Положение 1253/2014 - 1254/2014

a)	Marchio - Mark - Warenzeichen - Gamintojas - Марка	-	AERAULIQA
b)	Modello - Model - Modellkennung - Modeliai - Модель	-	QUASAR 2S BB
c)	Classe SEC - SEC class - SEV-Klasse - EVE klasė - Удельный расход электроэнергии SEC (класс)	-	E
c1)	SEC climi caldi - SEC warm climates - SEV für warmen Klimatyp - EVE šilto klimato zonoje - Удельный расход электроэнергии SEC-теплый период	kWh/m2.a кВт/м2.а	-3,5
c2)	SEC climi temperati - SEC average climates - SEV für durchschnittlichen Klimatyp - EVE vidutinio klimato zonoje - Удельный расход электроэнергии SEC -переходный период	kWh/m2.a кВт/м2.а	-11,2
c3)	SEC climi freddi - SEC cold climates - SEV für kalten Klimatyp - EVE šalto klimato zonoje - Удельный расход электроэнергии SEC - холодный период	kWh/m2.a кВт/м2.а	-24,5
	Etichetta energetica; Energy label; Energieverbrauchskennzeichnung - Energijos efektyvumo etiketė - Маркировка энергоэффективности	-	No; Нет
d)	Tipologia unità - Unit typology - Typ - Gaminio tipas - Тип вентиляционной установки	-	Residenziale - unidirezionale; Residential - unidirectional; Résidentiel - simple flux; Wohnraumlüftung - Ein-Richtung; Бытовой - односторонний
e)	Tipo azionamento - Type of drive - Antrieb - Pavaros tipas - Тип вентилятора	-	azionamento a velocità multiple ; multi-speed drive; à plusieurs vitesses; Mehrstufenantrieb; Многоскоростной вентилятор
f)	Sistema di recupero calore - Type of Heat Recovery System Wärmerückgewinnungssystem - Šilumogrąžos tipas - Тип рекуператора	-	assente; absent; absent; abwesend; Отсутствует
g)	Efficienza termica- Thermal efficiency of heat recovery - Šilumogrąžos efektyvumas - Термоэффективность рекуператора	%	N/A; -
h)	Portata massima - Maximum flow rate - Luftvolumenstrom - Maksimalus oro kiekis - Максимальный расход воздуха	m3/h м3/час	105
i)	Potenza elettrica (alla portata massima) - Electric power input at maximum flow rate - elektrische Eingangsleistung bei höchstem Luftvolumenstrom Maksimalus elektros energijos suvartojimas, esant maksimaliam oro kiekiui - Потребляемая мощность, макс	W Вт	8,5
j)	Livello potenza sonora (L _{wa}) - Sound power level (L _{wa}) - Schallleistungspegel (L _{wa}) - Triukšmo lygis (L _{wa}) - Уровень звуковой мощности	dBA Дб	47
k)	Portata di riferimento - Reference flow rate - Bezugs-Luftvolumenstrom Standartinis oro kiekis - Номинальный расход	m3/h м3/час	105
l)	Differenza di pressione di riferimento - Reference pressure difference - Bezugsdruckdifferenz - Standartinis sukuriamas slėgis - Номинальное давление	Pa Па	10
m)	Potenza assorbita specifica (SPI) - Specific power input (SPI) - Spezifische Eingangsleistung (SEL) - EVE šilto klimato zonoje - Удельная потребляемая мощность SPI	W/m3/h Вт/м3/час	0,081
n1)	Fattore di controllo - Control factor - Steuerungsfaktor - Valdymo faktorius - Фактор управления	-	1
n2)	Tipologia di controllo - Control typology - Steuerungstypologie - Valdymo tipas - Тип управления	-	Controllo manuale (senza DCV); Manual control (no DCV); Régulation manuelle (pas de VM); Handsteuerung (keine Bedarfssteuerung); ручное управление (не DCV)
o1)	Trafilamento interno massimo - Maximum internal leakage rate - Höchste innere Leckluftquote - Maksimalus vidinis nesandarumas - Максимальной процент внутренней утечки	%	N/A; -

o2)	Trafilamento esterno massimo - Maximum external leakage rate höchste äußere Leckluftquote - Maksimalus nesandarus į išorę - Максимальной процент внешней утечки	%	N/A; -
p1)	Tasso di miscela interno - Internal mixing rate - Mischquote der Zuluftseite Oro srautų maišymasis viduje - Процент внутреннего смешивания	%	N/A; -
p2)	Tasso di miscela esterno - External mixing rate - Mischquote der Abluftseite Oro srautų maišymasis išorėje - Процент наружного смешивания	%	N/A; -
q)	Segnale avvertimento filtro - Visual filter warning - Optischen Filterwarnanzeige - Matomas filtro užteršimo indikatorius - Визуальное предупреждение засорения фильтра	-	N/A; -
r)	Istruzioni installazione griglie - Instructions to install regulated grilles - Anweisungen zur Anbringung regelbarer Gitter - Reguluojamų grotelių įrengimo instrukcijos - Инструкция по установке регулируемых решеток	-	vedere libretto istruzioni; check the instruction booklet; voir le manuel d'instructions; sehen Sie die Montageanweisungen; Проверьте буклет с инструкциями
s)	Indirizzo Internet istruzioni di preassemblaggio/disassemblaggio - Internet address for preassembly/disassembly instructions - Internetanschrift für Anweisungen zur Vormontage/Zerlegung - Internetinis adresas kur talpinamos gaminio surinkimo/išardymo instrukcijos - Интернет адрес	-	www.aerauliga.com
t)	Sensibilità del flusso alle variazioni di pressione - Airflow sensitivity to pressure variations - Druckschwankungsempfindlichkeit des Luftstroms - Oro srautų įslumas kintant slėgiui - Чувствительность воздушного потока к изменениям давления	%	27
u)	Tenuta all'aria interna/esterna - Indoor/outdoor air tightness - Luftdichtheit zwischen innen und außen - Sandarumas vidaus/lauko orui - Внутр./наружн. воздухонепроницаемость	m3/h м3/час	57
v1)	Consumo annuo di energia (AEC) climi caldi AEC - Annual electricity consumption - warm climates jährlicher Stromverbrauch (JSV) für warmen Klimatyp Metinis elektros energijos suvartojimas šilto klimato zonoje Годовое электропотребление (AEC) теплый период	kWh кВт*ч	1,1
v2)	Consumo annuo di energia (AEC) climi temperati AEC - Annual electricity consumption - average climates jährlicher Stromverbrauch (JSV) für durchschnittlichen Klimatyp Metinis elektros energijos suvartojimas vidutinio klimato zonoje Годовое электропотребление (AEC) переходный период	kWh кВт*ч	1,1
v3)	Consumo annuo di energia (AEC) climi freddi AEC - Annual electricity consumption - cold climates jährlicher Stromverbrauch (JSV) für kalten Klimatyp Metinis elektros energijos suvartojimas šalto klimato zonoje Годовое электропотребление (AEC) зимний период	kWh кВт*ч	1,1
w1)	Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) climi caldi AHS - Annual heating saved - warm climates jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für warmen Klimatyp Metinis energijos išsaugojimas šilto klimato zonoje Количество сохраненного тепла (AHS) теплый период	kWh кВт*ч	6,3
w2)	Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) climi temperati AHS - Annual heating saved - average climates jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für durchschnittlichen Klimatyp Metinis energijos išsaugojimas vidutinio klimato zonoje Количество сохраненного тепла (AHS) переходный период	kWh кВт*ч	14
w3)	Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) climi freddi AHS - Annual heating saved - cold climates jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für kalten Klimatyp Metinis energijos išsaugojimas šalto klimato zonoje Количество сохраненного тепла (AHS) холодный период	kWh кВт*ч	27,3



Sede operativa/Warehouse-Offices: via Mario Calderara 39/41, 25018 Montichiari (Bs) - Sede legale/Registered office: via Corsica 10, 25125 Brescia
C.F. e P.IVA/VAT 03369930981 - REA BS-528635 - Tel: +39 030 674681 - Fax: +39 030 6872149 - www.aerauliqa.it - info@aerauliqa.it
Aerauliqa srl si riserva il diritto di modificare/apportare migliorie ai prodotti e/o alle istruzioni di questo manuale in qualsiasi momento e senza preavviso.
Aerauliqa srl reserves the right to modify/make improvements to products and/or this instruction manual at any time and without prior notice.